

Einladung

Zum Tag der preiswertvollen Küche

Samstag 13. September 03

ABSOLUTES PREIS-TIEF BEI AUSSTELLUNGSKÜCHEN. ALLE MUSSEN RAUS, WEIL WIR JETZT PLATZ FÜR 66 NEUE AUSSTELLUNGSKÜCHEN BRAUCHEN.



FR. 299.- ANSTATT FR. 496.-

DIESER PREIS „KOCHT“ VOR FREUDE: KÜCHGESCHIRR 3TEILIG SPRING BRIGADE PREMIUM FR. 299.- ANSTATT FR. 496.-
 IMMER WERT ANZUSCHAUEN: DIE PRAKTISCHEN STEAMER- UND BACKOFENVORFÜHRUNGEN. EMPFEHLENSWERT: WIRTSCHAFTLICHE UND LEISTUNGSFÄHIGE SNACKS. WERTET SIE AUF: DIESE LEDIGE KÜCHENSCHÜRZE GIBT SIE ALS GESCHENK.
 *GÜLTIG AM 13.09., NUR SOLANGE VORRAT

UNSER GESCHENK!

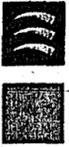


CH-9469 Haag
 Tel. 081 772 22 11 | www.delta-moebel.ch
 info@delta-moebel.ch



Sie werden es nicht glauben. Sie müssen es sehen.

GEMEINDE TRIESEN



Öffentliche Bekanntmachung des Bauauftrages

Gemäss Gesetz vom 19. Juni 1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, LGBl. 1998/135, werden folgende Arbeiten unterhalb der Schwellenwerte ausgeschrieben.

Auftraggeber: Gemeinde Triesen
 Dröschstrasse 4
 9495 Triesen

Gegenstand des Auftrages: Im Rlet/Maschlina: Entlastungspumpwerk 2. Etappe
 BKP 211 Baumeisterarbeiten
 BKP 272 Metallbauarbeiten (Schlosserarbeiten)
 BKP 350 Rohrschlosserarbeiten in Edelstahl
 BKP 231 Elektrische Schaltanlagen
 BKP 232 Elektrische Installationen

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Offertbezug: Gemeinde Triesen, Bauverwaltung
 ab Freitag, 12. September 2003, 8.45 bis 16.30 Uhr
 Tel. 00423 399 36 36
 Fax 00423 399 36 50
 E-Mail gemeinde@triesen.li

Eingabe: Gemeinde Triesen, Bauverwaltung
 Dröschstrasse 4, 9495 Triesen

Freitag, 26. September 2003, bis 17.00 Uhr
 Die Offerten sind verschlossen, versehen mit der farbigen, vollständig ausgefüllten Etikette und der Absenderadresse, einzuzureichen.

Ort / Datum: Triesen, 12. September 2003

Beauftragter des Auftraggebers: Ingenieurbüro Sprenger & Steiner AG
 9495 Triesen

Gemeindevorsteherung Triesen
 Xaver Hoch, Vorsteher

GEMEINDE ESCHEN



Bekanntmachung der öffentlichen Ausschreibung

Gemäss Gesetz vom 19. Juni 1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, LGBl. 1998/135, werden folgende Aufträge unterhalb der Schwellenwerte ausgeschrieben:

Auftraggeber: Gemeinde Eschen
 St. Martins-Ring 2
 9492 Eschen

Gegenstand des Auftrages: Primarschule Eschen – Provisorium
 BKP 211 Baumeisterarbeiten

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Offertbezug: Gemeinde Eschen/Abt. Bauwesen
 St. Martins-Ring 2
 9492 Eschen
 Tel. 00423 377 50 13, Fax 00423 377 50 19
 E-Mail: bauverwaltung@eschen.li

Eingabe: Gemeinde Eschen/Abt. Bauwesen
 Freitag, 26. September 2003, bis 17.00 Uhr
 Baubeginn: Oktober 2003
 Die verschlossenen Offertkuverts müssen mit dem Objekt, der BKP-Nr. sowie der Arbeitsgattung bezeichnet sein.

Ort/Datum: Eschen, 10. September 2003

Auftraggeber: Gemeinde Eschen Gregor Ott, Vorsteher

IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt
 Geschäftsleitung Verlag:
 Dani Sigel,
 Martin Frommelt
Chefredaktor: Martin Frommelt
 Stv. Chefredaktor: Peter Kindle
Produktions- und EDV-Leiter:
 Markus Marxer
Redaktion:
 Politik: Martin Frommelt, Peter Kindle, Doris Meier
 Inland: Lucas Ebner, Karin Hassler, Coni Hofer,
 Martin Risch
 Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer
 Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter)
 Sport: Heinz Zöchbauer (Leiter Sport),
 Robert Brüstle, Stefan Lenhner, Robert Nutt,
 Technischer Redaktionsdienst:
 Chrsi Kindle, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)
 Fotojournalist: Paul Trummer
 Beilagen: Mario Heeb
 E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li
 Redaktionssekretariat:
 Martina Biedemann (Tel. +423 237 51 61)
Desktop Publishing:
 Fritz Gauc, Markus Marxer,
 Klaus Temel, Judith Walser
Marketing/Verkauf:
 Manfred Bildstein (Verkaufsleiter), Silvio Bühler,
 Michèle Ehlers, Jasmin Hutter
 Österreich: Johannes Nachbar
 Schweiz: Leiter Repräsentanz Buchs, Jürg Schäpper,
 Tel. 081 740 55 42, Fax 081 740 55 41,
 E-Mail: jswerbung@catv.ro.li
Inseratannahme/Empfang:
 Martina Badetscher, Patricia John,
 Natalie Schädler: Tel. +423 237 51 09
 Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09
 E-Mail-Inseratverkauf: inserate@volksblatt.li
Abonnementdienst:
 Daniela Estermann-Florio, Tel. +423 237 51 41,
 E-Mail-Abonnementverwaltung:
 abo@volksblatt.li
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9194
 Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51
Telefax Redaktion/Verlag:
 Tel. +423 237 51 55
Telefon Sportredaktion:
 +423 237 51 40

In Exklusiv-Zusammenarbeit mit Two Knights Rights Limited

JESUS CHRIST SUPERSTAR
 Eine Rock-Oper
 Text: Tim Rice Musik: Andrew Lloyd Webber
 fine arts management / Musical Theater Gdynia

31. Oktober bis 23. November 03
MUSICAL THEATER BASEL
 Vorverkauf: TicketCorner
 Tickets: 0848 800 800 - Infos: 052 335 09 28
 www.musical-highlights.ch
 Spezialtickets RailAway/SBB an Ihrem Bahnhof

ILS
 Schweizer Radio DRS1

VP BANK VADUZER KONZERTE
 Dienstag, 23. Sept., 20 h
 Vaduzer-Saal, Vaduz / FL

Symphonisches Orchester Liechtenstein SOL
 Jürg Hanselmann, Klavier

Mit freundlicher Unterstützung der **VP BANK**
 Telefon (00423) 237 59 69, Fax 237 59 61
 Mo - Fr, 10 - 12, 15 - 18 Uhr
 vorverkauf@tak.li
 www.tak.li

theater am kirchplatz
 SCHAAN-LIECHTENSTEIN

Einmalig - Neuer ...
 ... Lada Niva Jeep 1.7i 4x4
 ab Fr. 12 900.- od. Leasing ab Fr. 178.-
Telefon 079 640 00 44
 0029-366745

Kennenlernen leicht gemacht!
 Zärtliche Frauen am Telefon kennenlernen...
 Privat, diskret und anonym
0901 666 111
 www.privatstrip.ch

0901 59 31 01
Chur/Graubünden Ex-Ehefrauen!
 Sie sucht sofort diskrete Männer!
 Habe Auto, komme wohin Du willst.
 Träffs auch im Freien!
 Fr 10.-/Min.

VOLKSBLATT
 DIETAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

Täglich informiert!

ARCOS
 Anerkannte Kosmetikfachschule

Was wir sind:
 - BBT anerkannt (Bundesamt für Berufsbildung und Technologie)
 - BFW zertifiziert (Bewertungsstelle für Weiterbildung)
 - ISO zertifiziert

Was wir bieten:
 - erstklassige Ausbildung zur Kosmetikerin
 - Eidg. Fähigkeitsausweis in 2 Jahren
 - 6 Monate Tagesschule oder 15 Monate Abend-/Samstagschule
 - Cidesco anerkannte Lehrgänge

Weitere Informationen erhalten Sie bei:
ARCOS Akademie für Kosmetologie GmbH
 Hagenstrasse 40 | CH-9014 St.Gallen | Telefon +41 (0)71 274 28 10
 Fax +41 (0)71 274 28 27 | info@arcosakademie.ch | www.arcosakademie.ch

Weiterbilden im bzb Buchs

Vortragsabend
Schlüsselfaktor globalen und lokalen Erfolgs

Interkulturelle Kompetenz
 Datum: Donnerstag, 18.09.2003
 Zeit: 16.30 - 18.00 Uhr
 Referent: H.K.J. Fritsche
 Zimmer: A313
 Kosten: Fr. 30.- inkl. Apéro

Auskünfte über den Vortragsabend oder die weiteren **persönlichkeitsbildenden Kurse** erteilt Ihnen das Sekretariat der bzb Weiterbildung.

Die bzb Weiterbildung ist **EDUQUA** zertifiziert.

Berufs- und Weiterbildungszentrum bzb Buchs SO
 9471 Buchs - Postfach - Tel. 081 765 62 00 - Fax 081 765 62 01
 weiterbildung@bzbuchs.ch - www.bzbuchs.ch